

1725, Turin

A

SCHREIBEN VON [BEAT KASPAR] UTTINGER AN ABBE [BEAT JAKOB ANTON]
ZURLAUBEN, FREIHERR VON THURN UND GESTELLENBURG, ZUG

"Vous m'avez de tout temps obligé avec tant de bonté, que j'ose bien compter sur vostre assistance dans mes plus chers interêts, me flattant, que vous ne prendrés pas en mauvaise part les prieres, que ie vous fais. Je suis, ie L'avoüe, honteux de ne paroître devant vous qu'en suppliant, et ie voudrois de tout mon coeur vous rendre mes tres humbles devoirs d'une autre maniere; mais dans le cas, ou ie me trouve aujourd'hui J'espere que vous aurés agreable ma supplication, qui regarde le salut d'une petite creature¹, que mon Epouse [Anna Maria Louisa Zurlauben, des Adressaten Schwester] (par la grace De Dieu) vient de mètre au monde, et comme le premier et plus grand bien, que L'on puisse nous faire dans ce monde, est de nous mètre dans le nombre des Eleüs et veritables Chrétiens, ie prend la liberté de vous supplier tres ardemment de faire la grace a moi et mon enfant de lui procurer ce bien si precieux, en vouloir bien avoir la bonté de le tenir sur le fond de Batême avec Mad.^{me} de Zurlauben. Vostre bonté si naturelle ... me fait esperer que ie serai assez heureux d'obtenir cette grace, la quelle ie tacherai de reconnoitre toute ma vie ...".

- 1) Für das Jahr 1725 konnte weder im Zuger Taufbuch noch bei Wickart/Abstammung eine diesbezügliche Geburt festgestellt werden. Entweder handelt es sich um ein notgetauftes Kind oder aber der Brief ist falsch datiert. Am 4. Februar 1726! wurde dem Paar nämlich Maria Florimonde Barbara Jakobea Uttinger geboren, deren Paten interessanterweise Abbé Beat Jakob Anton Zurlauben und Marie-Florimonde de Pinchène, die Gattin von Beat Franz Plazidus Zurlauben, sein sollten, s. auch AH 48/68 sowie AH 92/87.

Original, mit Siegel - AH 92, 194-195a - Blatt 195 und 195a^r leer

1747 Januar 15., Solothurn

A

SCHREIBEN VON DUTERTRE, [BEAMTER DER FRANZ. AMBASSADE], AN RITTER [BEAT JAKOB ANTON] ZURLAUBEN, BENEFIZIAT [UND KAPLAN DER ST. KONRADSPFRÜNDE], ZUG

"J'ay receu la lettre dont Vous m'avez honoré le 5.^e de ce mois avec

l'Incluse pour Son Excellence [den franz. Ambassador Jacques-Dominique de Courteilles de Barberie], je vous remercie tres humblement de ce qu'elle contient d'obligeans a l'occasion de la nouvelle année ou nous Sommes, tant pour ce monde que pour l'Eternité bien heureuse que je vous Souhaitte aussi de tout mon coeur ...

M.^{rs} [Antoine] Marian[n]e [Secrétaire d'Ambassade] et [Jean-Victor-Léonce-Corentin] de la Martiniere [ebenfalls Secrétaire d'Ambassade] me chargent de bien des Compliment pour vous de leur part".

Original, mit Siegel - AH 92, 196-197 - Blatt 196^v und 197^r leer

75

[v. 1731]

A

SCHREIBEN [EINES UNBEKANNTEN SPANIERS AN EINEN UNBEKANNTEN FRANZOSEN?]

"Con lo que V.E. mi dize [=dice] y por la copia de carta escrita a Monsieur [Laurent-Corentin?] dela [=De la] Martiniere [gest. 1731, Secrétaire-Interprète an der franz. Ambassade] reconosco el cuydado que ocasiona a esos Cantones Catholicos la expedicion del Secretario que viene a esta Corte por parte delos [cantones] Protestantes sobre cuyo assumpto [=asunto] debo asegurar a Il. Ex.^{cia}, que estaré muy a la mira de sus designios para procurar impedir y desbaratar los que se puedan considerar perjudiciales".

Auszug, vermutlich aus dem Besitze von Beat Jakob II. Zurlauben, gest. 1717, oder von Fidel Zurlauben, gest. 1731. Für die Durchsicht der Transkription danken wir Herrn Friedrich Buhofer, Aarau.
AH 92, 198 - Blatt 198^v leer

76

1704 August 13.

"RAPPRESENTAZIONE¹ DI SUA ECCELLENZA IL SIGNOR MARCHESE LORENZO VERZUSO BERETTI LANDI AMBASCIADORE DI SUA MAESTA CATTOLICA [DEM KÖNIG VON SPANIEN, PHILIPP V.] ALLE REPUBBLICHE SUIZZERE, E GRISONE, DETTA AL LODEVOLE SENATO DI LUCERNA"

1) Dieser Titel fehlt bei Barth/Bibliographie.

Druckwerk, vermutlich aus dem Besitze des Zuger Ammanns Beat Jakob II. Zurlauben. - AH 92, 199-199a - Abb. der Titelseite s. am Schlusse von AH 92.

119